

TORONTÁI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Égés évre	240 K
Félévre	120 K
Hegyedévre	60 K
Egy órá	20 K

Egyes szám ára 80 fillér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Obáltyeva (Zápolya)-u. 1. Telefonszám 21.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELVÉL.

Veliki Beeskerek, 1920.

XLIX. évfolyam, 148. szám.

Péntek, 1920 július 9.

Jönnek az orosz bolsevisták

Lengyelországon át előre, Középeurópa felé. A lengyel jelentések már nagyon szomorúan hangzanak . . .

A világmérvőzésnek ismét egészen új, nagyfontosságú fázisához érkezünk el, úgy látszik. Álljunk meg egy pillanatra, mielőtt ismét meginogna lábaink előtt a talaj, mielőtt ismét a lángtenger füstjében futkosnánk bódultan. Tulajdonképpen eddig nem is igen vettük észre, hogy mire irányulnak az orosz sakklépések fent északon, mire jók és miért kellene a besszarábiai hadműveletek, nem is igen figyeltünk ezekre a jelentésekre. Mint tőlünk messzi, messzi népek összeütődésének tartottuk az egész északi orosz újabb mozgolódást. És most íme egyszerre: Hannibal aute portas! De kérdjük — mint álomból ocsudottak — mi végre is jönnek azok az orosz bolsevisták?! Haragszanak talán reánk, meg akarják Középeurópa népeit hódítani vagy legázni vagy talán kivándorolva hazájukból új hazát akarnak elfoglalni, mint a népvándorlás barbár törzsei vagy — talán csak nem akarnak bennünket megváltani, új tanaikat reánk erőszakolni?!

Mondják, hogy ez utóbbi a cél. Nálunk is megfertőzött már a talaj a bolsevista eszmék kápráztató és az idealizmus mezébe öltözött szellemjárásától, nálunk is beállott a gond: eloszlatni az ellentéteket, kiegyenlíteni a különbségeket, fékezni az idegeseket, csitítani, vigasztalni és segíteni a békétlenkedőket. Alig hogy birunk önmagunkkal és már is új veszedelem fenyeget. De hát végre is ki hívja a „megváltásra, főlshabadtásra“ oly előzékenyen kész vörös apostolokat?! Ugy látszik, a maguk jószántából jönnek és kitudja, milyen következményű célok ősforrása lesz Középeurópa való berohanásuk. Szeretnők hinni, hogy lesz, aki föltartóztassa őket. Mert hisz megvagyunk amugy is eléggé zavarodva, nem kellene ide újabb kutmérgezők. Alighogy belekezdettünk a tisztességes, becsületes produktív munkába, most majd ismét megbolygatnak benne! Megint ezek a frázisok fognak majd röpködni a levegőben: Közös munka, közös vagyon, közös jog, közös kötelesség. Rettenetesen félremagyarázott, gyerekek szájába nem való, mérgező szavak ezek! Láttuk, mire vezetett a kommün Oroszországban és Magyarországon. Okulhatunk belőle. Ezért szükséges ez ellen a legszilárdabb összetartás, baráti jóindulat és bátor szembezállás tiszta fejjel és tiszta lélekkel! s. s.

A politikából.

Beograd. Julius 8-ikán nyujtotta át a francia állam nevében Vikomte de Fontanay nagykövet Franciaország ajándékát Sabac városának ama halált megvető küzdelemért és szenvedésért, amit a város a világháboru alatt szenvedett. Az aktus nagy ünnepély keretében folyt le.

Beograd. A földmívelési minisztériumban törvénytervezetet dolgoznak ki a mübor és egyéb müalkohol-italok készítése ellen. A törvény megszegését a legszigorubban fogják büntetni.

Beograd. Bruxellesi jelentések szerint a szövetségesek között minden félreértés elsimult. Lloyd Georg a hadikárpót-lás felosztására nézve a következő javaslatot tette: Franciaország 52%, Anglia 22%, Olaszország 10% és Jugoszlávia 10%-ot kap. A fenmaradó 6%-ot egyformán osztják föl Románia, Portugália és Japán között.

Beograd. A bruxellesi tervezet akceptálása ügyében a tegnapi napon minisztertanácsot tartottak, amelyen részletesen megtárgyalták az egész kérdést. A konferencia eredményeképpen elküldötték az instrukciókat a spaai konferencián tartózkodó S. H. S. követségnek.

Beograd. Jugoszlávia felszólítást kapott, hogy akceptálja a bruxellesi konferencia határozatát a kártalanítás kérdésére nézve. A kormány a kérdésben még nem döntött, mert az S. H. S. sokkal kevesebbet kap, mintahogy azt annak idején Draskovich és Stojanovich követek a szövetségesekkel együtt közösen megállapították.

Beograd. Londoni jelentések szerint perzsiai hivatalos körök azt jelentik, hogy a bolsevikiek és Kutsuk khan között formális szerződés jött létre. A bolsevisták kötelezték magukat, hogy a köztársasági Perzsia elnöki székébe Kutsuk khánt ültetik be, aki ezzel szemben segíteni fogja a bolsevista csapatok Perzsián keresztüli átvonulását Mezopotámia és India felé. Az indiai angol uralom végzetes helyzet előtt áll.

Beograd. Helsingforsból jelentik, hogy Trockij szigorú kiáltványt adott ki, melyben a katonaszökevények ellen csak halálbüntetést akar kimondatni.

Beograd. Rómából jelentik, hogy az olasz kormány a katonai lázadások elfojtására mindent megtett. A katonai lázadások leginkább a meghódított területeken törnek ki. Teljes elfojtásukra az olasz kormány behívta a 24—32 évbéli korosztályokat.

Beograd. Az olasz kormány teljha-

talmu megbizottja, báró Aliotti Valonába érkezett, ahol azonnal érintkezésbe lépett Piacenzini tábornokkal, az olasz haderő parancsnokával és több előkelő albán személységgel. A követ innen Tirannába utazott, ahol az albán kormánnyal fog tárgyalni.

Beograd. A minisztertanácsbar megállapították a külföldi valuták új hivatalos árfolyamát. Eszerint a francia frank 120, svájci frank 170, dollár 15 és lira 100 dinár.

Beograd. A legutóbbi bő esőzések következtében a terméskilátás 25 százalékkal javult.

Zagreb. Dr. Franya Potocnyak benyujtotta lemondását, utóda valószínűleg dr. Popovits Szvetozár zemuni ügyvéd lesz.

Beograd. A közlemezési minisztérium zagrebi, spalatoei és serajevoei rak-táraiban óriási buza- és lisztkészletet halmoztak fel. Az árak esésével a közönség nem vette többé a drága árut és így a minisztérium a kiviteli központnak engedti át a készleteket, mert ellenkező esetben az országnak husz millió dinár kára lenne.

Beograd. A montenegroi forgalom megjavítására legközelebb több új teherautót állítanak forgalomba.

Beograd. Hétfőn érkezett Szudarevics szuboticzai főispán-polgármester vezetése alatt egy háromszáztagu deputáció Beogradba, mely a régensnél fog tisztelegni és közbenjárását kéri, hogy a bajai háromszöveget csatolják a S. H. S. királysághoz.

Beograd. A vitatott 6. §. oly módon nyert elintézését, hogy Beograd 5 helyett 6, Zagreb 4 helyett 5 és Laibach 3 helyett 4 képviselőt fog a parlamentbe küldeni. A választási törvényt a parlamentben végső olvasásban július 15-ikén fogják tárgyalni.

Beograd. Korosec és Jovanovics minisztereket, akik hivatalosan voltak távol, a tegnapi nap folyamán sürgősen visszarendelték. A miniszterek hazahívása összefüggésben van a kormánynak a tartományi kormányok rekonstruálásával meginduló munkájával. Tudósítók jelenti, hogy a látszólag kis jelentőségű kérdés olyan nagy fontosságú Ó-Szerbiában, hogy e kérdés tárgyalásából kifolyóan nem lehetetlen a kormányválság.

Beograd. A Narodni Club és a radikálisok között konfliktus támadt abból kifolyólag, hogy dr. Trifkovičs igazságügyminiszter Laginja bán több rendelke-

zését megsemmisítette. A Narodni Club ez ellen protestált, mert ebben a báni hatáskör csökkentését látja. A Narodni Clubnak ezt az akcióját Korosec pártja is támogatja.

Beograd. A kormány legközelebb megkezdi a bosznia—hercegovinai tartományi kormány rekonstrukcióját.

Beograd. A parlament majdnem minden változtatás nélkül elfogadta a választójogi törvényt. Két pont fölött folyt csak vita, a 6. és 11. §-ok fölött, mely a három nagyváros: Zagreb, Beograd és Ljubljana képviselői joga fölött rendelkezik.

Beograd. A Bácska, Bánát, Baranya összes magyar, német és román ujoncai a béke ratifikálása után felszólították annak kijelentésére, hogy mely államközösségbe akarnak tartozni. Ez időpontig fenti nemzetiségek nem vonulnak be katonai szolgálatra.

Beograd. A kormány megtiltotta a dohánynak Angliából való behozatalát.

Beograd. Még e hó folyamán a pénzügyminisztérium nagymennyiségű bankjegyeket kap Párisból. Erősen érezhető volt már a bankjegyek hiánya.

Beograd. A hadügyminisztérium legközelebb egy névsort fog átadni a belügyminisztériumnak azon személyekről, akik az ellenségnek szolgálatokat tettek. Az adatokat e névsorhoz a 13-ik osztrák-magyar hadtest levéltárában találták meg.

LENGYELORSZÁG ALKONYA.

Berlin. Moszkvai szikratávirat szerint a lengyelek Rowno mellett nagy vereséget szenvedtek. A vörös csapatok Rowno várát is megszállták.

Varsó. Pilsudszky elnök a pártok vezetőivel tárgyalásokat folytat egy honvédelmi tanács létesítéséről. Az eszme felvetője Grabszky miniszterelnök, aki azt javasolta, hogy egy a mostani kormány, az összes pártok delegáltjaiból és katonai szakemberekből álló honvédelmi tanácsot alkossanak a mai kormány helyébe. Lehetséges, hogy a napokban Pilsudszky elnök proklamációjában fordul a lengyel nemzethez és teljes egészében ismertetni fogja a helyzetet. Grabszky számít arra, hogy a honvédelmi tanács megvalósítása nem fog simán menni, éppen azért lehetséges, hogy a parlamentet feloszlatják, új választások nem lesznek, hanem a parlament helyébe egy több tagból álló diktatura lép. A diktatura katonai tagjai lennének a mostani hadügyminiszter Leszniewszky tábornok, valamint Haller és Rozsvadovszky tábornokok.

MEGALAKULT AZ UJ OSZTRÁK KORMÁNY.

Wien. A pártok listája szerint az osztrák kormány a következőképpen alakult meg: kancellár dr. Mayr Mihály (ker. soc.); belügy Walter Preisky (ker. szoc.); kereskedelem Heintz (ker. szoc.); mezőgazdaság Haneisz (ker. szoc.); közoktatás Mtklass (ker. szoc.); külügy dr. Renner (szoc. dem.); hadügy dr. Deutsch (szoc. dem.); népjóléti Hannusch (szoc. dem.). A szocializációs bizottság elnöke marad továbbra is dr. Ellenbogen államtitkári ranggal. Az igazságügyi és közlekedési tárcát a nagy-német párt kapja meg. Minthogy azonban nem lehetetlen, hogy a nagynémetek nem

engednek álláspontjukból, az utóbbi két tárcát hivatalnokokkal töltik be. Ez esetben igazságügyminiszter lenne dr. Pieta az államtörvényszék elnöke, a közlekedési miniszter pedig dr. Banhaus.

AZ OLASZ FORRONGÁS TERJED.

Milano. Piacensából jövő hírek szerint a tartományban a helyzet roppant komoly. A forrongó tömeg bombákat hajigál a középületekre. Az Ancona—Balagnai vasúti vonal egy részén fölszakították a sineket. A forgalom már csak nagy nehézségekkel bonyolítható le.

TIZENNÉGY ELNÖKJELÖLT VAN AZ EGYESÜLT-ÁLLAMOKBAN.

Washington. A demokrata-párt legutóbbi ülésén San Franciskóban a választási programmal foglalkozott. Az Egyesült-Államok elnöki székére különben 14 jelölt van, kik legtöbbször programjában a békeszerződés ratifikálása, az ir függetlenség és az alkohol elleni kérdés szerepel.

KRASSIN ELUTAZOTT LONDONBÓL.

Koppenhága. Az angol sajtó meglegedetten vesz tudomást Krassin eltávozásáról, mert távozását a tárgyalások végleges megszakadásának látják. Ezen hírt azonban kormánykörökben hamisnak tartják. Csak arról van szó, hogy Krassin megbízásai, illetve felhatalmazása nem bizonyult megfelelőnek és így ő maga kívánta, hogy kormánya felvilágosítására visszautazik Moszkvába. Eltávozásának jórészt az is oka, hogy Krassin a tárgyalások menetéről informálni akarja a szovjet-kormányt és meg akar szabadulni a vele kiküldött Litvinov politikai gyámságától. Krassin utja körülbelül tizennégy napig fog tartani.

London. Bonar Law az alsóházban hivatalosan bejelenti, hogy Krassin elutazása tisztán a saját kormányának informálása és Krassin hűzagos felhatalmazásának kibővítése miatt történt.

Páris. Krassin távozására Csieserin határozott kivánságára történt, aki informálatni kívánja magát a tárgyalások eddigi menetéről. Ez kitűnik abból is, hogy az orosz delegáció többi tagja Londonban maradt.

MEGALAKULT AZ UJ SVÉD KORMÁNY.

Páris. Az új svéd kormány teljesen szocialista programmal megalakult. Eddig a következő miniszterek neve ismeretes. Igazságügy Kernanz, szociális Sveusson, pénzügy Saudler, kereskedelem Toorson, hadügy Ankson.

TÖRÖKORSZÁGI HELYZET.

London. Konstantinápolyi hírek szerint a szövetségesek elhatározták a Dardanelle erődök lerombolását.

London. Konstantinápolyból jelentik, a török nacionalista csapatok Szilicia mellett megverték a francia csapatokat.

A SPAAI KONFERENCIA.

Páris. Delacroix, a spaai békekonzferencia elnöke értesítette a német delegációt, hogy a szövetségesek a konferencián mindenekelőtt a katonai kérdéseket akarják tárgyalni. Fehrenbach kancellár azt vála-

szolta, hogy ő azon a véleményen volt, hogy a konferencián előbb a gazdasági kérdések kerülnek szóba. Murel Gessler hadügyminiszter és Seckt tábornok hadügyi szakértő még nem érkezett meg, a katonai kérdések tárgyalása egyelőre lehetetlen. A konferencia elnöke erre kijelentette a német delegációnak, hogy bevárják az illetékes katonai szakértők megérkezését. Fehrenbach kifejezte abbéli reményét, hogy kedden már tárgyalásba vehetik az ügyet, mert Gessler és Secktnak hétfőn kell megérkezniük. Az első megbeszélések igen szíves hangon folytak. A németek magatartása komoly és tartózkodó. (J. S. I.)

RÖVID HIREK.

Ruma. A községi tanács választásainál a németek 7, a radikálisok 8, a kommunisták 7 és a demokraták 2 szavazatot kaptak.

Bruxelles. Sir Reginald Tower a népszövetség biztosa Spaaban átnyújtotta Danzig szabad város új adminisztrációjának tervét.

Athén. A tirranei albán kormány 50 ezer főből álló hadsereget szervez a belső rend helyreállítására.

Helsingfors. A svéd- finn konfliktusnak az Aaland-szigetek tárgyában úgy vetnek véget, hogy a népszövetség fogja az Aaland-szigeteket okkupálni.

Athén. Enver pasa felesége, aki V. Muhamed szultán leánya volt, innen repülőgépen megszökött és 50 ezer arany törökfontot vitt magával.

HIREK

A veliki becskereki szerb főgimnázium 1919—20 tanévét most fejezte be. Az intézetbe beiratkozott 326 tanuló. Tanulmányait jó eredménnyel befejezte 219 tanuló, javító vizsgára utasítottak 67-et, betegség miatt osztályvizsgát kell tennie 1 tanulóknak. 17 osztályismétlésre utasítottak. Évközben más intézetbe ment 17, kizártak 1 tanuló, kimaradt 4. Magántanulónak beiratkozott 24, ebből jó eredménnyel vizsgázott 19, osztályismétlésre utasítottak 4, javítóvizsgára pedig 1 tanuló. Érettségi vizsgálatra jelentkezett 26, ebből érettnnek nyilvánítottak 20, javító érettségire utasítottak 6 tanuló. A gimnázium igazgatósága ez uton kifejezi köszönetét azon 40 szerb családnak, akik ingyen ellátást adtak és kiknek áldozatkészségéből 10 szegény de jó tanuló a gimnáziumban befejezhette tanulmányait.

A dinár. A Pravda jelenti múlt hó 27-ről: A párisi és londoni tőzsdék néhány nap előtt elkezdtek a dinár árfolyamát is jegyezni. Ez annak a jele, hogy nemsokára valutánk egyike lesz a legjobbaknak az európai piacon. A Franko-Szerb bank tegnapelőtt szeptemberi szállításra 1.25 dinárral kínált frankot. Vevő nem jelentkezett erre az ajánlatra, mert arra számít mindenki, hogy a dinár 2 hónap múlva a franknál is jobb lesz.

Dr. Róth Ottót letartóztatták. Bukarestből jelentik, hogy a parlamentben hivatalosan bejelentették, hogy dr. Róth Ottót Temesvározt

OLGA PETROVIĆ és
VEČESLAV V. PODHURSKI
JEGYESEK.

V. BEČKEREK
1920 ÉVI
JULIUS HÓ

Faligla

tetőcseré, mesz, cement, elrendü, vágott é, letfa, deszka, lé c minden mélyben vagon tételkebe kisebb mennyiségben a legolcsóbb áron kapható

Pányi és Meinhart
építési vállalatnál
VELIKI BEČKEREK,
Vojvode Bojvoja (Vörösmarty) utca.
1264

Bergel Herman
bádogos mester
Veliki Bečkerék,
Kara Györgyev (Pásártér) 5.

Vállal építési és vízvezeték rendezési munkákat. Földszobák berendezését a legmodernebb stílusban. Készít és javít mindenféle konyhai gépeket jutányos áron. Megrendelések gyorsan és pontosan elkészülnek. 1263
Ajánlom legjobban találmányú és minden bevált svábbog-fogóimat. Vidéki megrendeléseket elfogadom.
Viszonteladók számára kedvezmény!

A Petrovicszka (Melencei utcában egy új, modern

lakóház

kerttel és melléképületekkel
jutányos áron eladó.
Lakás azonnal elfoglalható. Bővebbet

Perisic Nikiforná
Silerova (Hvéd) utca.
1291

Megévezett

egy vagon fehér-temlomi

hegybor,

fehér, sziller, amely 10 mért pincéből nagyban ajánlok. Fendéglős és kávéuraknál szíves pártfogásukat kérve. Isztelette

Sólyon György
borkezeskedő
Kralja Petra trg.
(Ferenc József-tér)

Hirdetések
felvétetnek a

Torontál
kiadóvatalat

összeesküvés gyanúja miatt letartóztatták. Hír szerint ezzel az összeesküvéssel egyidejűleg a Dobrudzsában a bolgár kormány is fölkelést szított volna Oláhország ellen.

A „Merkur” részvényeseihez. A „Merkur” bánati kereskedelmi r.-t. végleges részvényei elkészültek és azok hétfőtől kezdődőleg a vállalat irodájában az ideiglenes elismervények ellenében felvehetők.

A Centralna Uprava gabonavásárlása. Az alispáni hivatal közli velünk, hogy a Centralna Uprava B. B. közlelemzési ügyszálya Novisadon 4000 vagon tengert, 1500 vagon búzát és 1000 vagon lisztet vásárol. A legkisebb felajánlható tétel 30 vagon franko slepp. A zárt írásbeli ajánlatok a Centralna Uprava közlelemzési osztályának Novisadon küldendők be.

Tánciskola megnyitás. Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy folyó hó 10-én, szombaton a „Korona”-szálló nagytermében tánciskolát nyitok, ahol az összes szerb és legmodernebb nemzeti táncok kerülnek tanításra. Táncórák naponta: diákok részére d. u. 6-8-ig, felnőttek részére pedig este 8-10-ig. Jelentkezés ugyanott. Magamat a n. é. közönség pártfogásába ajánlva, vagyok kiváló tisztelettel Kariton Mrksity, táncitanító.

Tánciskolai záróvizsgák. Folyó hó 3-ikán este Schmidt Mihály okl. tánctanár tanfolyamának esti látogatói, 6-ikán pedig a gyermek-kurzus tanítványai tartották sikeres táncvizsgájukat a „Korona” földszinti helyiségében. Mindkét tanfolyam növendékei meglepően ügyes táncművésztől tettek tanubizonyosságot, ami kétségkívül Schmidt tanár érdeme. A gyermek-kurzus műsora: 1. Fölvonulás. 2. Polka: Hegyessi Herminka és Lukinich Imre. 3. One-step: Bartl Mariska és Grünberger Janka. 4. Pas de quatre: Nikolics Mara és Lasity Olga. 5. Spitzbuben-polka: Vértés Erzsike és Tolveth Frici. 6. Valse d'Espagne: Grünberger Janka és Hegyessi Herminka. 7. Gavotte: Fendler Bojbi, Julius Gyurka, Reiner Rózsi, Herzog Félix, Rech Boriska, Beno Tivadar, Lasity Olga, Tunner Lajos. 8. Boston modern: Fendler Bözsi és Grünberger Géza. 9. Kreutzpolka: Beno Juci, Herzog Ernőke és Csath Lonci. Fischer Lacika. 10. Menüette de la cour: Bakalics Erzsike és Kreczuly Olga. 11. Bébé-tánc: Csath Lonci és Tolveth Lottár. 12. One-step: Scheinring Mici és Trebits Leo. 13. Golden fox-trot: Grünberger Ilonka és a „Mister”. Az One-step-versenyt Lazity Olga és Beno Tivadar, a szépség-versenyt pedig Vértés Erzsike és Reiner Rózsi nyerték. — A felnőttek vizsgáján az One-step-versenyt Klein Mariska, Weinfeld Samu és Weber Juliska, Zdelar L., a szépség-versenyt pedig Polidín Mila és Bergkessel Mariska nyerték meg. — Amint értesülünk, a legközelebbi Schmidt-féle táncanfolyam ősszel nyílik meg, ahol a legújabb slágerek kerülnek majd betanításra. Schmidt tanár ugyanis e napokban külföldi tanulmányútra indul, ahol magasabb tanfolyamokat fog látogatni és az eddigi ismereteit bővíteni fogja.

Obility—Zs. T. K. 3 : 3 (3 : 1). Vasárnap, folyó hó 4-ikén folyt le Zsombolyán igen szép számú néző előtt az Obility—Zs. T. K. mérkőzése. A játék pont 7 óraker kezdődik. Mindjárt az első percekben látni, hogy Obility nem otthon a saját pályáján játszik. Továbbá a két tartalék, akik éppen a védelemből pótolta két embert, nem tudták magukat a játékba sehogy sem beletalálni. A pálya nagyon kicsi, úgy hogy Obility kombinációit ritkán tudta keresztül vinni, aminek meg is volt az eredménye az első félidőben 3 : 1 Zs. T. K. javára. A második félidőben egészen más tempóban indul meg a játék. Obility játékosai, akik már a kicsi pályát megszokták, befutásaikkal és ügyes kombinációikkal megzavarták a Zs. T. K. védelmét s nemsokára ki is egyenlítik a goalarányt 3 : 3-ra. Ezután a játék döntő goalért folyt igen erős

tempóban. Minthogy ezt egyik csoport sem tudta elérni, a játék pont fél 9 óraker véget ért. Egy csekély incidens kivételével a játék szép volt. Biró (Zs. S. E) jó volt.

Tőzsde, Beograd, július 6. Érték dinároiban. Valuták: Francia frank 139, Dollár 15.50, Lei 45.50, Márka 49. Devizák: Páris 125, Milano 92, Prága 45, Wien 11.50, Genf 280.

Hajójáratok július 1-től. A Brodarski Szindikát Beogradban közli, hogy július 1-től a következő új hajójáratok lépnek életbe:

1. Beograd—Szeged és vissza:			
	Oda		Vissza
Minden kedden és hétfőn szombatonként	8 óra	Beograd	21 óra
	20:20 óra	Zenta	11:55 óra
	4 óra	Zenta	10:45 óra
Minden kedden és hétfőn szombatonként	7:30 óra	Szeged	9 óra
	2. Titel—Veliki Beeskerek és vissza:		
	Oda		Vissza
Minden kedden és hétfőn szombatonként	13 óra	Titel	16:30 óra
	16 óra	V. Beeskerek	13:30 óra

Mindkét járaton személy- és teherforgalom.

Megyék, városok.

*** Vrsac — Versec.

Nyugalomba vonult püspök. Zmejanović Gábor, a vrsaci g. kel. szerb egyházmegye püspöke kifejezte nyugalombavonulása iránti kívánságát. Ohaját most teljesítették és így ömeltossága volt egyházmegyéje egy kolostorába vonul nyugalomba.

Gyermek-nap. Vasárnap, június hó 27-ikén és hétfőn, 28-ikán (Vidov dan napján) a helybeli „Gyermeksegélyző” kerületi-bizottság kezdeményezésére nagyméretű gyermek-napot rendeztek, amelyen valamennyi 8 daleylyet, a 4-ik kir. szerb huszárezred legénysége és tisztikara, a rendőrfőnökség, valamennyi elemi és középiskola és még sok egyéb intézmény vett részt. A gyermek-nap műsora a következő volt: Első nap délelőtt az egész iskolai ifjúság kerestülvonult a városban. Ezután elegáns, élénk virágkorzó következett. Délután 3 óraker diákmulatságot tartottak a Vigadóban, melyen a főreál-gimnázium tanulói vettek részt, este pedig az öt német daleylyet közös hangversenyt ugyancsak a Vigadóban. (Männer-gesangverein, Gewerbetreibenden, Vein-produzenten, Arbeitergesangverein és Sängerbund együttes dalestélyt.) Hétfőn, Vidov dánkora valamennyi templomban ünnepi gyászistentisztelet volt, melyen megjelentek a polgári és katonai hatóságok képviselői, azután a hősök lelkiüdvéért a temetőben rekviemet tartottak. Délután a 4-ik lovassági ezred laktanyájában kitűnő gyakorlatot és versenyt rendezett a Soko és az ezred. Különféle tornamutatványok és gyakorlatok (különösen a tisztek üldözési gyakorlata tetszett) voltak műsoron. Este a szerb énekkarok tartottak kitűnő hangversenyt.

Orosz jótékonycélu előadás. Az Aleksejef-féle gyorssegély-bizottság előadásra szerezte meg és mutatta be Vrsacon az eredeti orosz, Jaltában készült „Életünket a hazáért, becsületünket senkiért” című nagyszerű filmet. Több napon keresztül mutatta be a bizottság a városi kezelésben lévő mozgósínházakban a filmet, mely a bolsevizmus véres napjaiban, a régi orosz világrend felborulását tárgyalja.

Tanácsrendeletek. Tanácsi 5729. szám közli a spirituszgyárakra vonatkozó új kormányrendeletet. A gyárak két csoportba lesznek osztva és pedig ipari és mezőgazdasági gyárak csoportjára. Az utóbbihoz tartoznak mindazok, melyek évi 2000 hektoliteren alul termelnek gyári produktumokat, bizonyos előírt módon használják fel a maradékot stb. A mezőgazdasági gyáraknak nagyjelentőségű pénzügyi, így adózási stb. kedvezményeket biztosítanak az ipariakkal szemben.

Tanítók kongresszusa Vrsacon.

A vrsaci tanfelügyelőség kezdeményezésére mult hó 23. és 24-ikén a felügyelőség területéhez tartozó népiskolai tanítótestület a szerb elemi iskola dísztermében kongresszust tartott. A vrsaci kerület 28 községében 35 elemi iskola és 15 óvoda van 178 tanítóval és 18 óvónővel, vagyis összesen 196 tanerő. Ebből a számból 140 kartárs jelent meg a rendkívül fontos gyűlésen, mely ekként rendkívül látogatottnak mondható. Ivanović Ljuba tanfelügyelő néhány szóban tudatja a megjelentekkel a kongresszus célját: a tanítói kar szervezése, anyagi és erkölcsi helyzetük egyöntetű megjavítása. Szerb és magyar nyelven, Dorner János németül, Szabadka Gyula magyarul és Nikolajević Sava románul üdvözlik a kollégákat. Értekezleti elnöknek Jovanović Ljubát, jegyzőkönyvvezetőnek pedig Stojadinović Radoszláv igazgató-tanítót választják meg. Ezután elnöklő tanfelügyelő bemutatja a közgyűlésnek Vlada K. Petrović urat Beogradból, az Országos Tanítószövetség főtitkárát. Ezután megejtik egy „Vrsaci Kerületi Tanítóegylet” tisztikari választását. A választás a következő eredményt hozta: Diszelnök: Ljuba Jovanović kir. tanfelügyelő; ügyvezető-elnök: Brasován Djura; alelnökök: Milleker Félix és Vljakó Atanacković; 1. titkár: Stojadinović Radoslav; 2-ik titkár: Reitter Mihály; pénztáros: Tokiő Joca. A választmányt később fogják megválasztani.

Ezután a „Tanító Szövetség” főtitkára, Petrović Vlada nagyszabású beszédet tartott. Tudatta a jelenlévőkkel, hogy a Szövetség főbizottsága megalakult és július 16-ikán országos kongresszust rendez, amelyre itt is küldöttséget kell választani. Mik a Szövetség tennivalói, hogy a vojvodinai tanítói kart ugyanolyan fizetési osztályba hozzák, mint a volt szerb királyság területén lévőket. Ajánlja itteni kartársainak, hogy az Országos Szövetségbe tömegesen lépjenek be, amit ezek határozatilag ki is mondanak. Szónoknak fáradozásaiért jegyzőkönyvi köszönetet szavaznak. Elfogadják ezután elnöklő tanfelügyelő javaslatát, mely szerint a Szövetség hivatalos lapjára a „Narodna Prosveta”-re előfizetnek. A július 16-iki beogradi országos kongresszusra a következő urakat delegálják: Ljuba Jovanović, Milleker Félix, Vljakó Atanacković, Jovan Tokiő, Branko Gorončić, Kosta Butas, Svetislav Omorac, Reitter Mihajlo és Veselić Sava. Brassován Djura ügyvezető-elnök indítványát elfogadják, mely szerint illetékes helyen a kedvezményes vasuti utazásokra jogosító igazolvány kiadását kérvényezzék. Este a szerb kaszinó (Citaonica) vendéglő helyiségeiben ünnepi bankettet tartottak a kongresszuson résztvevők, kik a legjobb hangulatban maradtak sokáig együtt.

Árverési hirdetmény.

Az „Oblasna Delegacija Direkcije Pljenja za Banat” Veliki Beeskereken nyilvános árverés útján el fog adni:
Folyó évi július hó 10-én hat vagon csöves tengerit.
Július hó 11-én három kotárkát (kukoricagórét.) A kotárkák 125 méter hosszúak, 2 m. szélesek, 3 m. magasak, anyaguk léc, deszka és gerenda.
A kotárkák Vel. Beeskerek régi vasuti állomás (Szeged felé) átellenében fekszenek, a tengeri pedig a bégaparti állomás magtárában fekszik.
Az árverés mindkét napon d. e. 10 óraker kezdődik és 12 óraker végződik.
A bánatpénz 10% helybelieknek és 20% vidékieknek.
A vétel a vevőt illetőleg azonnal érvényes, az államot illetőleg, midőn a Direkcija Pljenja jóváhagyja.
Az „Oblasna Delegacija Direkcije Pljenja za Banat” irodájából 1920 július hó 1-én kelt 1765. sz. határozat. 1327

Egy nagyobb **HÁZ**
szatocsüzlettel, áruraktárral, több lakóhelyiséggel, nagy istállóval, gazdaszoknak is különösen alkalmas, 1324 **azonnal eladó.** ☐
Bővebbet: **Etvesova (Magyar) u. 44. alatt.**

Üzletáthelyezés!

Tisztelettel értesítjük igen tisztelt vevőinket és a nagyérdemű közönséget, hogy **női divattermünket** a Béla-utca 2. sz. alatti házból július hó 15-ikétől Sztarcsovai-ut 29 szám alá helyeztük. . 1322 Egyben tisztelettel jelentjük, hogy a tisztelt vevőközönség megbízásait a legújabb divat szerint a lelegegánsabban és legpontosabban teljesítjük. Tisztelettel: 1322

Fuchs Terézia és Görlich Terézia Pancsova.

Mész. Ajánlom beremendi mésztelepünkön fával égetett elsőrendű fehér, darabos mészünket a legolcsóbb napiárban. Kívánatra bármely állomásra kisérvél küldöm. Néhány városban mészraktárt akarok felállítani és ennek alkalmas helyiséget és kaucióképes, megbízható kezelőt keresek. Esetleg kész mészraktárt berendezéssel átveszek. Erős kazán vasrostélyokat keresek megvételre. 1280 — Ügynököket díjazom. —

DONAUER JENŐ Okanizsa. (Bácska.)

Антро колонијална радња
Нафтали М. Леви
БЕОГРАД, Краља Петра у. 44.
Препоручује сву колонијалну робу по најнижим ценама. — Телефон 535.

Engro üzletemben állandóan nagy készletet tartok fűszerekben és gyarmatárakban, melyek eladását a legolcsóbb árban ajánlom.
NAFTALI M. LEVI, BEOGRAD
fűszer- és gyarmatáru kereskedése
1256 **Kralja Petra ulica 44. — Telefon 535.**

Tisztviselőt vagy tisztviselőnőt,

aki a szerb nyelvet szóban és írásban is bírja,
keres helybeli iparvállalat. 1294

Ajánlatokat 'Tisztviselő' jelígre a kiadóba kérünk.

Ujra fiatal, szép, üdearcu lesz a Margitta-crémről

Kapható kizárólag
Nikolić gyógyszerárában
172 **Veliki Bečkerék, Žitni (Buza) trg.**

459—1920. szám. 1325

Árverési hirdetés.

Lukácsfalva község képviselőtestületének 1920. évi június hó 2. napján 4—1920 kgy. számú véghatározata alapján ezennel közhírré tesszük, hogy **Lukácsfalva** község határában kb. 750 kat. holdnyi területen gyakorlandó vadászati jog **1920. évi július hó 25-én d. e. 9 órai kezdettel** tartandó rendkívüli közgyűlésben a község tanácstermében megejtendő nyilvános árverésen **6 (hat) évre** és pedig: 1920. évi augusztus hó 1 től 1926. évi július hó 31. napjáig bérbe fog adatni.

Árverési feltételek fenthivatkozott határozat betekintésével a jegyzői irodában bármikor a hivatalos órák alatt megtudhatók.

Kelt **Lukácsfalván, 1920. évi június hó 28-án.**

Község elöljáróság.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Veliki Bečkerék.

Értesítjük tisztelt vevőinket, hogy az élelmiszercsarnokot

Radovanovity és Pavlovity cégnek eladtuk, miért is kérjük vevő körünket nevezett céghez további bizalommal lenni.

Tisztelettel a **Veliki Bečkereki Segélyegylet** m. sz. (Élelmiszercsarnok) igazgatósága

A fenti értesítésre vonatkozólag kérjük az Élelmiszercsarnok volt tisztelt vevőközönségét, hogy szíveskedjék továbbra is bizalmával megtisztelni. Főtörökvésünk az lesz, hogy vevőinket mindenkor pontosan és versenyképes árákkal kiszolgálhassuk. . Tisztelettel

Radovanovity és Pavlovity
fűszerkereskedő cég. 1314

Eladó

egy jókarban lévő szénaprés, két drb egyenkint 5500 liter irtartalommal bíró, erős kazánlemezről készült tartály, egy drb körfűrés, egy szekérmérleg, egy kétkerekű féderes taliga. . Bővebb felvilágosítást nyujt

BOZSIK intéző, Slovenacska (Nádor) utca 9. szám.

Üzlet

teljesen új és modern berendezéssel más vállalat miatt **azonnal eladó.**

Bővebb felvilágosítást a tulajdonosnál:

Ulrich Mici Veliki Bečkerék,
Alexandrova (Hunyadi) utca. 1295

Egy nagyobb **bélyeggyűjtemény**
ELADÓ. 1329

Megtekinthető
Zentán

Zentai János és Fia
cégnél.

Luxus-autó

használt, 16—20 HP négyülésű, francia gyártmány, **eladó.**

Bővebb felvilágosítást nyujt 1282
Hermann autógarage, Veliki Bečkerék.

Elsőrendű száraz
TÜZIFA,
só, faszén, cement

kapható a



SZERB SZÖVETKEZETI BANK R. T.
FIÓKJÁNÁL VELIKI BEČSKEREK.

TELEFONSZÁM 47.

